



DESIGNLINE

Radiador eléctrico digital Serie D · Radiador elétrico digital Série D



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Información, operación & instalación



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Informação, operação e instalação



e-life
technology

WIFIINSIDE

TRF
TRUEREALPOWER

ERC  CE

Muchas gracias por elegir los radiadores eléctricos digitales D SERIES de bajo consumo con un exclusivo programador electrónico de tiempo y temperatura, hecho con componentes de máxima calidad especialmente para usted. Los radiadores eléctricos digitales D SERIES de bajo consumo han pasado los más estrictos controles de calidad para satisfacer los más rigurosos requisitos de seguridad y eficiencia energética. Los radiadores eléctricos digitales D SERIES de bajo consumo alcanzan el máximo ahorro de energía.

IMPORTANTE - Antes de utilizar los radiadores eléctricos digitales D SERIES de bajo consumo, le recomendamos que lea este manual de instrucciones para garantizar un funcionamiento correcto. Este manual debe permanecer con el producto después de la instalación.

Muito obrigado por escolher os radiadores elétricos digitais de baixo consumo D SERIES com um programador eletrônico exclusivo de tempo e temperatura, feito com componentes de qualidade máxima especialmente para você. Os radiadores elétricos digitais de baixo consumo D SERIES passaram os mais rigorosos controles de qualidade para satisfazer os mais rigorosos requisitos de segurança e eficiência energética. Os radiadores elétricos digitais de baixo consumo D SERIES conseguem a máxima economia de energia.

IMPORTANTE - Antes de usar os radiadores elétricos digitais de baixo consumo D SERIES, recomendamos que você leia este manual de instruções para garantir o funcionamento correto. Este manual deve permanecer com o produto após a instalação.



ESPAÑOL

Tabla de contenidos:

1. Información del producto y operación	4
1.1. Panel de control.....	4
1.2. Encendido y apagado (stand-by)	5
1.3. Ajustar día y hora	6
1.4. Selección de temperatura.....	6
1.5. Bloqueo del panel de control.....	7
1.6. Menú principal.....	7
1.6.1. Submenú de configuración	7
1.6.2. Submenú de energía.....	9
1.6.3. Submenú equilibrio	10
1.6.4. Submenú programación	10
1.7. Función VENTANAS ABIERTAS	15
1.8. Tecnología FUZZY LOGIC ENERGY CONTROL	15
2. Instalación y montaje.....	16
2.1 Instrucciones de montaje.....	16
2.2 Instrucciones de instalación.....	17
3. Mantenimiento y limpieza.....	18
4. Precauciones de instalación y seguridad	18
4.1. Precauciones de instalación	18
4.2. Precauciones de seguridad.....	18
5. Rointe Garantía.....	19
6. Directiva Europea.....	20
7. Requisitos de información de normativa ErP. Reglamento de la Comisión (EU) 2015/1188.....	22
8. Dimensiones y características técnicas.....	24
9. Certificado de Garantía.....	25

1. Información del producto y operación

1.1. Panel de control

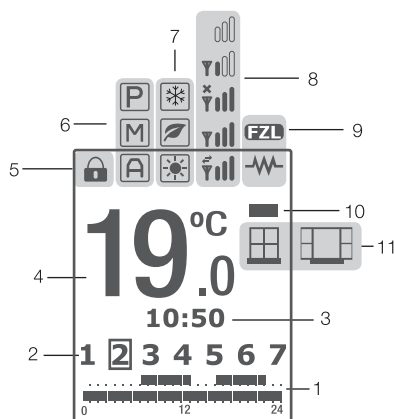
1.1.1. Teclado

ICONE	DESCRIPCIÓN
	Encendido / Apagado Aceptar / Confirmar
	Disminuir la temperatura Mover hacia la izquierda
	Incrementar temperatura Mover a la derecha
	Acceder/Volver al menú Mover arriba
PROG	Función MANUAL / AUTOMÁTICO Mover abajo



1.1.2. Monitor

NO.	DESCRIPCIÓN
1	Programación
2	Días de la semana
3	Hora
4	Temperatura seleccionada
5	Panel de control bloqueado / desbloqueado
6	Indicador de función MANUAL / AUTOMÁTICO / HILO PILOTO*
7	Indicador de modo CONFORT / ECO / ANTIHIELO
8	Indicador de estado de conexión WIFI
9	Indicador de elemento de calefacción activo / Indicador de función de tecnología FUZZY ENERGY LOGIC CONTROL
10	Indicador de consumo de energía
11	Indicador de función de VENTANAS ABIERTAS



Función HILO PILOTO no disponible en España. Sólo bajo demanda.



1.1.3. Información de símbolo

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	Elemento de calefacción activo		Función MANUAL activo
	Función VENTANAS ABIERTAS - activo		Función HILO PILOTO* activo
	Función VENTANAS ABIERTAS - detectado		Función AUTOMÁTICO activo en modo USUARIO
	Indicador de consumo de energía - verde / amarillo / rojo		Función MANUAL activo en modo USUARIO
	Tecnología FUZZY ENERGY LOGIC CONTROL - activo		Función HILO PILOTO* activo en modo USUARIO
	Modo CONFORT activo		Conectado al servidor y al router - enviando y recibiendo.
	Modo ECO activo		Conectado al servidor y al router - señal de red máxima.
	Modo ANTIHIELO activo		Conectado al servidor y al router - señal de red mínima.
	Bloqueado a través del panel de control		No conectado al servidor o a Internet. Conectado al router.
	No conectado al servidor. No conectado al router.		Función AUTOMÁTICO activo

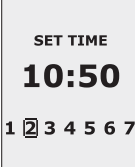
Función HILO PILOTO no disponible en España. Sólo bajo demanda.

1.2. Encendido y apagado (stand-by)

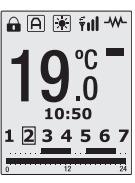
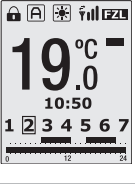
Una pulsación corta sobre la tecla apaga o enciende el producto. Pasados 5 segundos, se visualizará la pantalla principal de temperatura.	
Pasados 5 segundos, se visualiza la pantalla de temperatura, hora y días de la semana.	
Para apagar el producto, presione de nuevo el botón , apareciendo la palabra 'STAND BY' en la pantalla. Pasados 5 segundos aparecerá el logo de Rointe.	

1.3. Ajustar día y hora

Es posible cambiar la hora del radiador desde el panel de control, pero es preferible esperar a la sincronización automática una vez se empareje con la aplicación Rointe Connect y el producto esté conectado a los servidores de E-life Technology.

Pulsando el botón  accedemos al menú principal. Usando los botones  y , que dirigen a la izquierda y a la derecha respectivamente, seleccionaremos el submenú de configuración , el cuál se encuentra parpadeando, pulsando  para acceder.	
Ahora use los botones  y  para seleccionar la opción reloj  y pulsa  para acceder.	
Use los botones  y  para establecer la hora, confirmando con el botón  después. Pulse de nuevo los botones  y  para establecer los minutos y confirme con . Finalmente, pulse los botones  y  para establecer el día (1 = lunes, 2 = martes etcétera) y confirme con . Para salir del ajuste de día y hora, espera 30 segundos o pulsa  después de la selección.	

1.4. Selección de temperatura

Con las teclas  o  podemos cambiar la temperatura de consigna. Aumentando la temperatura con la tecla , y disminuyendo la temperatura con la tecla . Si la temperatura de la estancia es inferior a la seleccionada, el producto entra en consumo, apareciendo el símbolo  en la parte superior derecha de la pantalla.	
Quando la tecnología Fuzzy Logic Energy Control entre en funcionamiento, el logo  aparecerá en la pantalla en el lugar donde se encontraba el símbolo de resistencia activa . *Para saber más acerca de la tecnología Fuzzy Logic Energy Control vea por favor el punto 1.8.	



1.5. Bloqueo del panel de control

Es posible bloquear el producto desde el propio producto o desde los mandos (no incluidos).

Desde el propio producto, pulsando simultáneamente durante 3 segundos los botones <- y +> bloqueamos el teclado encendiéndose el icono de bloqueo de teclado . Al pulsar cualquier tecla aparecerá en la pantalla la imagen de la derecha. Para desbloquear, pulsaremos de nuevo las teclas <- y +> durante 3 segundos.



LOCKED

1.6. Menú principal

Para acceder al menú principal de su producto pulse el botón . Para movernos por los distintos submenús que aparecen utilizaremos los botones <- y +>. La opción seleccionada aparecerá resaltada con un marco parpadeante; se accederá al submenú seleccionado pulsando el botón . A continuación se detallan los iconos que permiten entrar a los distintos submenús:

Submenú configuración	Submenú energía	Función de equilibrio	Submenú programación



1.6.1. Menú principal: Submenú de configuración

El submenú configuración ajusta cuatro parámetros técnicos de su producto. Para acceder, seleccionaremos el icono del menu principal y confirmaremos pulsando el botón . Aparecerá la pantalla de la derecha y podremos movernos por las distintas opciones del submenu utilizando los botones <- y +>. y pulsa para acceder. Los siguientes iconos permiten acceder a los distintos submenús que se explican a continuación:

Iluminación de la pantalla	Configuración de WiFi	Idioma	Hora



• Iluminación de la pantalla

Esta función permite cambiar el brillo de la pantalla para los modos STAND-BY y ACTIVO (ON). Para acceder a esta función asegúrese de que el icono  está parpadeando en el submenú y presione  para confirmar.

Con los botones  y PROG intercambiamos entre las dos opciones. Con los botones  y  podemos aumentar o reducir el valor de iluminación.

El cursor indica la intensidad de iluminación seleccionada dentro del rango. Una vez terminado pulsaremos  para confirmar y salir.

BACKLIGHT
ON
STAND-BY

• Configuración de WiFi

Esta opción prepara el producto para realizar el modo EMPAREJAMIENTO, creando una red propia a la cual nos conectaremos para la correcta configuración del mismo. Asegúrese que el icono  esta parpadeando y confirme con .

En la siguiente pantalla aparecerán los datos de la red creada, nombre de la red Wi-Fi (NET:) y contraseña (PIN:). Pulsando el botón  saldremos del modo EMPAREJAMIENTO, volviendo a la pantalla principal.

NET: ROR_0001
PIN: 12345678
000000000000
000000000000

Para emparejar correctamente tu producto Series D con tu red WiFi local, sigue las instrucciones indicadas en el documento adjunto "Sistema de calefacción Serie D. Guía rápida de configuración."

• Idioma

Para acceder a esta función asegúrese de que el icono  está parpadeando en el submenú y presione  para confirmar.

Esta función nos permite seleccionar el idioma preferido para comunicarnos con el producto. Con los botones  y PROG selecciona el idioma y pulsa  para confirmar el idioma subrayado.

LANGUAGE
ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
PORTUGUÊS

• Ajustar día y hora

Esta función ajusta la hora, los minutos y el día de la semana desde el propio producto. Para ajustar la hora y el día vea por favor el punto 1.3.

SET TIME
10:50
1 2 3 4 5 6 7



1.6.2. Menú principal: Submenú de energía

El submenú energía, da acceso a las funciones relacionadas con la gestión energética del producto. Selecciona mediante las teclas <- y +> el icono  del menú principal. Pulsa  para acceder a esta pantalla. Los siguientes iconos permiten acceder a los distintos submenús:

			
Función VENTANAS ABIERTAS	Función Rointe Eye Detect *No disponible en España. Sólo bajo demanda.*	Función de potencia efectiva	Información



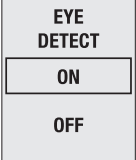
• **Función VENTANAS ABIERTAS**

Esta opción, permite activar o desactivar la función VENTANAS ABIERTAS. Con los botones  y PROG, seleccionaremos ON para activar y OFF para desactivar. Una vez marcada la opción deseada pulsaremos  para confirmar y salir. Para conocer más acerca de esta función, dirígete a la sección 1.7. del presente manual de usuario. Para saber más acerca de la función VENTANAS ABIERTAS vea por favor el punto 1.7.



• **Función Rointe Eye Detect** (*No disponible en España. Sólo bajo demanda.*)

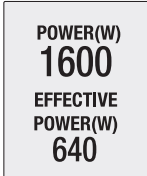
Esta función habilita o deshabilita el sensor de presencia y la función Rointe Eye Detect. Con los botones  y PROG, selecciona ON para activar y OFF para desactivar. Una vez marcada la opción deseada pulsa  para confirmar y salir a la pantalla principal de temperatura.



• **Función de potencia efectiva**

Para comprobar el estado de Potencia efectiva de su producto, asegúrese que el icono  parpadea en el submenú ‘Energía’ y presione el botón  para acceder. Esta opción muestra en la pantalla el tiempo de consumo real del producto y el tiempo total durante el cual nuestro producto se encuentra conectado a la red eléctrica. Transcurridos unos segundos sin pulsar ningún botón, la pantalla mostrará la potencia nominal y la potencia efectiva del mismo. La potencia efectiva corresponde al valor de potencia media que realmente nuestro producto consume durante su funcionamiento.

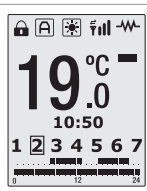




• Información

Esta opción muestra la versión de software, la fecha de lanzamiento y la potencia nominal del producto. Se accede seleccionando el icono  del submenú energía, una vez está parpadeando y confirmando con . La información se muestra en la pantalla. Para salir pulse el botón  o pulse el botón  para volver a la pantalla siguiente en la función de información	SOFTWARE VERSION V1.00 19/02/2015 POWER 1100W
Pulsando , la pantalla muestra el estado de la conexión Wi-Fi, el tipo de conexión, la dirección IP, la máscara de subred y puerta de enlace. Para salir pulse el botón  o pulse el botón  para volver a la pantalla siguiente en la función de información.	WIFI STATUS dhcp:assigned IP, NM, GW: XXX.XXX.X.XXX XXX.XXX.XXX.X XXX.XXX.X.XXX
Pulsando  de nuevo, podemos conocer la dirección MAC y RSSI, potencia de señal que se mide en dbm. Para salir de la pantalla de información, pulsa .	WIFI STATUS MAC: 0:50:93 C4:03:F6 RSSI:-70

1.6.3. Menú principal: Submenú equilibrio

El submenú equilibrio hace que el producto trabaje en función MANUAL con una temperatura constante de 19 °C. Accedemos seleccionando desde el menú principal el icono equilibrio  usando las teclas  y . Confirmaremos mediante una pulsación de la tecla . Una vez pulsado, el producto vuelve a la pantalla principal, con la temperatura establecida en 19°C y el icono función MANUAL encendido.	
--	---

1.6.4. Menú principal: Submenú programación

En este apartado explicamos los aspectos relacionados con el funcionamiento del producto en sus distintas funciones y modos.

¿Qué son las funciones MANUAL, AUTOMÁTICO y HILO PILOTO*?

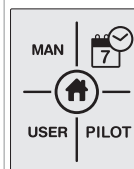
MANUAL	Esta función permite intercambiar entre los modos de trabajo CONFORT, ECO y ANTIHIELO, modificando la temperatura como se indicó en el punto 1.4.
AUTOMÁTICO	Esta función activa la programación que tenga grabada el producto.
HILO PILOTO	Esta función permite controlar el producto desde una central externa conectada por hilo piloto. *Función HILO PILOTO no disponible en España. Sólo bajo demanda.*



¿Qué son los modos CONFORT, ECO y ANTIHIELO?

CONFORT	ECO	ANTIHIELO
Desde 19°C a 30°C	Desde 7,5°C a 18,5°C	7°C

El submenú programación da acceso a las funciones relacionadas con la programación del producto. Accederemos seleccionando el icono del menú principal; usando, para moverse por la pantalla, los botones <- y +> y presionando después para confirmar. Los iconos que se exponen más abajo, permiten acceder a los distintos submenús que se explican a continuación:

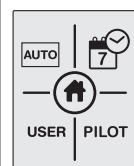
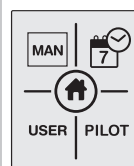


MAN/AUTO		USER	PILOT
Funciones MANUAL / AUTOMÁTICO	Opciones de programación	Modo USUARIO	Modo HILO PILOTO * No disponible en España. Sólo bajo demanda.*

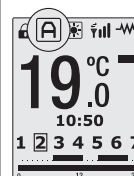
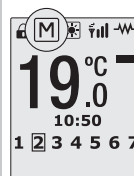
• Funciones MANUAL / AUTOMÁTICO

Para cambiar o elegir entre las funciones MANUAL o AUTOMÁTICO, asegúrese de que el icono **MAN/AUTO** esté parpadeando y pulse el botón para confirmar.

Pulse el botón para intercambiar entre las funciones MANUAL y AUTOMÁTICO. La función AUTOMÁTICO activa la programación establecida en el producto.

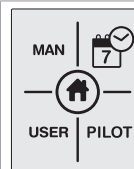


En la pantalla principal aparecerá el símbolo para la función AUTOMÁTICO y el símbolo para la función MANUAL.



• Programación

Para comenzar la programación usted debe estar en funciones AUTOMÁTICO. Pulse sobre el icono parpadeante usando los botones <- y +> y confirmado mediante la tecla .

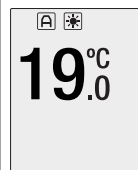


- **START PROGRAMMING** para modo AUTOMÁTICO

Para programar el modo AUTOMÁTICO, mire los puntos anteriores y asegurese que **START PROGRAMMING** está seleccionado. Presiona el botón  para confirmar y el pantalla le mostrará una pantalla iluminada.

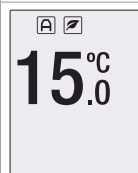
PASO 1 - Seleccione temperatura modo CONFORT

 El modo CONFORT será programado primero. Seleccione temperatura modo CONFORT entre 19°C y 30°C usando los botones  y . El icono  y la temperatura parpadearán. Presione  para confirmar.



PASO 2- Seleccione temperatura modo ECO

 Modo ECO será programado a continuación. Seleccione la temperatura modo ECO entre 7,5°C y 18,5°C. El icono  y la temperatura parpadearán. Presione  para confirmar.



PASO 3 - Seleccione el día

Los días de la semana empezarán a parpadear en el pantalla y se mostrará como DÍA 1, DÍA 2, DÍA 3, etc.

Use los botones  y  para moverse delante o detrás por los dias expuestos. Presione  para seleccionar el día o los días que usted deseé para incluirlos en en su programa AUTOMÁTICO. El día parará de parpadear una vez seleccionado. Repita el proceso para todos los días que usted deseé programar y una vez tenga todos los días seleccionados presione el botón  para pasar a configurar la hora.

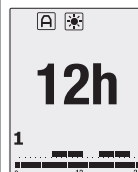


PASO 4 - Seleccione las horas

Una vez completado el paso 3, 0h aparecerá en la pantalla (0h quivale a medianoche). Use los botones  y  para seleccionar la hora que usted deseé cambiar. Use el botón  para cambiar (el modo CONFORT, ECO o nada), para la hora que usted deseé modificar. El correspondiente icono aparecerá para cada modo.

Para finalizar la programación presione  o espere 30 sg sin presionar ningún botón. Para cambiar la programación vaya detrás hasta el paso 1 y proceda según lo descrito anteriormente.

*Si usted desea modificar una programación diferente para distintos dias, usted deberá modificar cada día por separado; empezando desde el menú principal para cada día o dias a modificar. Siga de los pasos 1 hasta el 4 para programar diferentes dias, horas y temperaturas.





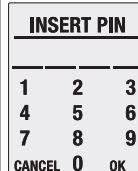
• Modo USUARIO

Para acceder al modo USUARIO asegúrese de que el icono **USER** esta parpadeando en el submenú y presione para confirmar.

Será necesario un PIN de cuatro dígitos para acceder al menú. El pin establecido por defecto es el 0000. Para introducir el PIN use los botones y y y PROG para moverse a la izquierda, derecha, arriba y abajo respectivamente y confirme pulsando tras cada número que quiera cambiar y este parpadeando. Una vez estén correctamente puestos los 4 dígitos; sitúese en el OK y pulse para confirmar. Una vez completado este proceso de forma correcta, la funciones de submenú deseadas serán mostradas.

A continuación les mostramos los distintos iconos que permiten acceder a los distintos submenús:

Activar/ desactivar modo USUARIO	Cambiar el código PIN	Límite de temperatura máxima	Límite de temperatura mínima



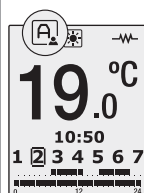
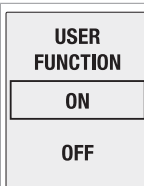
• Activar / Desactivar modo USUARIO

Asegúrese en primer lugar que el icono se encuentra parpadeando y confirme con el botón . Con las teclas y PROG, arriba y abajo respectivamente, selecciona ON para activar y OFF para desactivar. Una vez marcada la opción deseada, pulsa para confirmar. Use el botón para volver al menú principal, o espere 30 segundos sin pulsar ningún botón.

En la parte superior de la pantalla principal aparecerá el icono para función AUTOMÁTICO y para función MANUAL.

En el caso en que nos encontremos en función de control por HILO PILOTO, aparecerá en la pantalla principal el icono .

Función HILO PILOTO no disponible en España. Sólo bajo demanda.



• Cambiar el código PIN

Para cambiar el código PIN de su producto. Asegúrese que está sobre el icono  parpadeando en el menú y presione  para confirmar.

Esta función permite cambiar la contraseña para acceder al modo Usuario. Selecciona los números del nuevo PIN usando los botones <- , +> , ≡ y PROG . Una vez realizado el proceso, aceptaremos pulsando OK, apareciendo la pantalla PIN CHANGED para confirmar el cambio.

Por favor asegúrese de recordar su nuevo PIN en caso de modificarlo.

NEW PIN		
1	2	3
4	5	6
7	8	9
CANCEL	0	OK



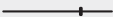
**PIN
CHANGED**

• Límite de temperatura máxima

Asegúrese que está sobre el icono  parpadeando en el menú y presione  para confirmar. Esta función permite modificar la temperatura máxima de trabajo del producto. Con los botones <- y +> se puede aumentar o reducir la temperatura entre los 19°C y 30°C. Una vez seleccionado el valor deseado, pulsa  para salir. Para salir, pulse el botón ≡ o espere 30 sg.

**UPPER
TEMPERATURE
LIMIT**

22.0°C



• Límite de temperatura mínima

Asegúrese que está sobre el icono  parpadeando en el menú y presione  para confirmar. Esta función permite modificar la temperatura mínima de trabajo del producto. Con los botones <- y +> se puede aumentar o reducir la temperatura entre los 7°C y 18,5°C. Una vez seleccionado el valor deseado, pulsa  para salir. Para salir, pulse el botón ≡ o espere 30 sg.

**LOWER
TEMPERATURE
LIMIT**

10.0°C

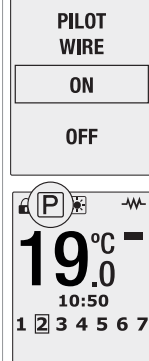




• **Función HILO PILOTO** (*No disponible en España. Sólo bajo demanda.*)

La función HILO PILOTO permite controlar tu calefacción únicamente a través del programador por hilo piloto.

Activa o desactiva la función de control por HILO PILOTO. Con las teclas y PROG, seleccionaremos ON para activar y OFF para desactivar. Pulsamos para confirmar y salir. En la pantalla principal aparecerá .



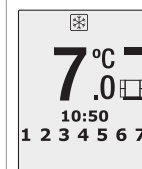
1.7. Función VENTANAS ABIERTAS

Esta función se activa cuando la temperatura leída por la sonda del producto detecta un descenso de 4°C respecto a la temperatura de consigna en un intervalo de tiempo de media hora.

Al activarse esta función aparecerá durante 5 segundos la imagen de la derecha en la pantalla del producto. El modo estará activo durante un periodo de 2 horas. Durante este tiempo, si se pulsa la tecla el producto se apagará. Pulsando de nuevo la tecla , el producto se encenderá sin la función VENTANAS ABIERTAS activa.



Una vez activado el modo VENTANAS ABIERTAS, el producto pasará a modo ANTIHIELO 7°C. En la pantalla del producto aparecerá la siguiente pantalla que indica que está activo el modo ANTIHIELO.



1.8. Tecnología FUZZY LOGIC ENERGY CONTROL

Este producto incluye la tecnología FUZZY LOGIC ENERGY CONTROL, la cual gestiona el consumo de energía del producto de la manera más eficiente. FUZZY LOGIC ENERGY CONTROL es una tecnología que basa su funcionamiento en la generación de miles de micro cortes en el consumo energético de la resistencia para mantener la temperatura del agua estable con un consumo mínimo. Cuando el símbolo reemplaza al símbolo , entonces la tecnología FUZZY LOGIC ENERGY CONTROL está en funcionamiento.

2. Instalación y montaje

2.1. Instrucciones de montaje

El producto nunca debe ser colocado justo por debajo de una toma de corriente. En los cuartos de baño, el producto nunca debe ser instalado de tal forma que los interruptores y otros dispositivos de control puedan ser tocados por una persona que se encuentre en la bañera o ducha.

El producto funciona a través de la convección natural del aire (Figura 1). Para lograr un rendimiento perfecto y una distribución de calor homogénea, la parte inferior del producto, una vez instalada en la pared, consulte la tabla a continuación (Tabla 1). Ver la Figura 2 para el posicionamiento correcto.

Tabla 1:

PIEZA	MÍNIMO (cm)	MÁXIMO (cm)
	DISTANCIA DESDE SUELO / PARED / LADRILLO	
Inferior	10 - 12	30
Lados	10 - 12	-
Superior	10 - 12	-

Figura 1:

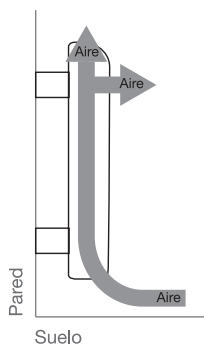
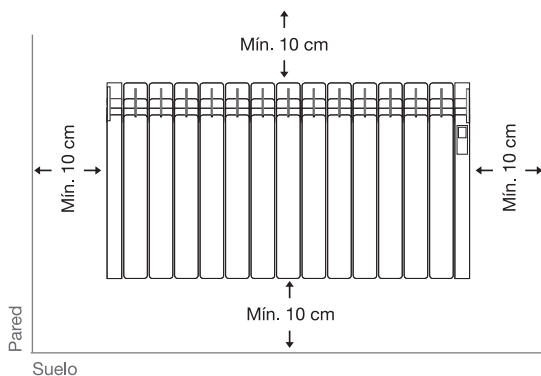


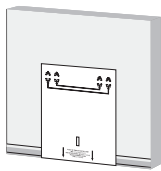
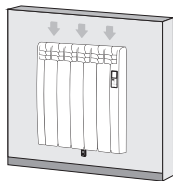
Figura 2:





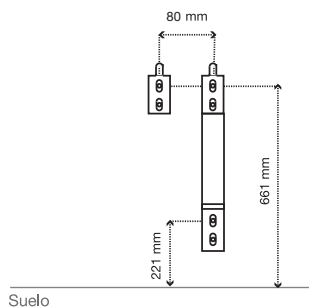
2.2. Instrucciones de instalación

Dentro del paquete hay un kit de fijación. Sigue los siguientes pasos para instalar correctamente el producto:

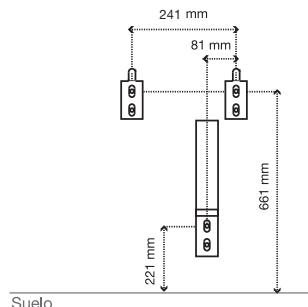
		
Seleccionar el lugar adecuado de la pared. Colocar la plantilla de montaje en la pared, haciendo pequeñas marcas en los lugares donde van situados los agujeros.	Retirar la plantilla de montaje y realizar los agujeros en la pared. Colocar los soportes en la pared mediante los tacos y los tornillos.	Compruebe el posicionamiento correcto del soporte inferior. Alinee el producto con la parte superior. Coloque el producto en los soportes.

Plantilla de instalación (depende del modelo):

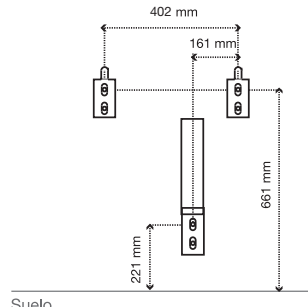
DN*0330RAD



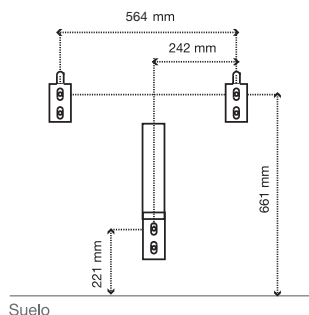
DN*0550RAD



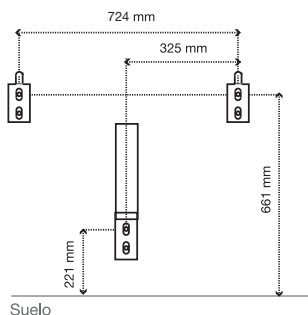
DN*0770RAD



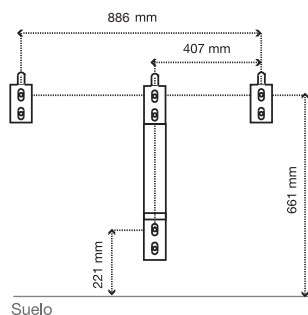
DN*0990RAD



DN*1210RAD



DN*1430RAD / DN*1600RAD



3. Mantenimiento y limpieza

El producto no necesita ningún tipo de mantenimiento. Recomendamos la limpieza de todo el producto (parte trasera, inferior del producto, aletas superiores, etc.) No utilice ningún producto abrasivo en el aluminio, límpielo con un paño húmedo y jabón pH neutro y la pantalla con un paño seco.

4. Precauciones de instalación y seguridad (normas EN 60335)

Antes de poner en marcha el producto, lea las “precauciones de instalación y seguridad” detalladamente, para asegurar así el perfecto funcionamiento del producto.

4.1. Precauciones de instalación

El producto está diseñado para su uso doméstico o residencial. Se recomienda que el producto sea instalado por un distribuidor o por un profesional homologado. Asegúrese de que el producto esté conectado correctamente a 220V - 230V, y con toma de tierra.

4.2. Precauciones de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que estén atentamente vigiladas o instruidas sobre la manera de utilizar de forma segura el aparato o sobre los peligros que ello comporta.

Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario pueden ser realizados también por niños de, al menos, 8 años, siempre que estén vigilados. Tenga siempre el aparato y el cable alejados del alcance de los niños de edad inferior a 8 años. Este producto de calefacción se rellena con una cantidad precisa de aceite especial que no necesita mantenimiento. Las reparaciones que necesitan la apertura del depósito de aceite únicamente deberán efectuarse por ROINTE o su servicio posventa.

Las reglamentaciones concernientes a la eliminación del aceite después de que el aparato calefactor sea desechado deben ser respetadas. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o personal cualificado para evitar daños. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

ADVERTENCIA - Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción. No introduzca ningún tipo de objeto dentro de la entrada y salida de aire. No operar con las manos mojadas. No colocar elementos que contengan agua, tales como vasos, floreros, etc., sobre el producto. No utilice insecticidas, pinturas o aerosoles sobre el producto. No se sienta en el producto ni coloque nada delante de él.

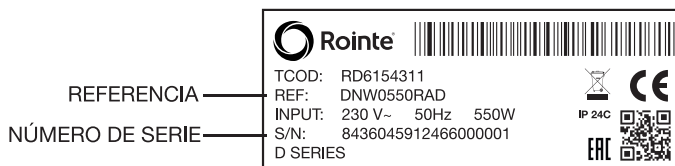


5. Rointe Garantía

En este apartado, se describen las condiciones de garantía que dispone el comprador al haber adquirido un nuevo producto de la marca Rointe. Estas condiciones reúnen todos los derechos que tiene el comprador de acuerdo con la legislación nacional vigente, así como la garantía y los derechos adicionales que ofrece la marca Rointe.

Cualquier incidencia que detecte en su producto Rointe, puede ser atendida por el vendedor del producto o de una forma más ágil a través del propio fabricante. Rointe, pone a su disposición un **TELÉFONO DE ASISTENCIA TÉCNICA 902 130 134** o el siguiente **correo electrónico sat@rointe.com**, donde le indicaremos los pasos a seguir para solucionar dicha incidencia.

Necesitará la referencia de producto (ubicada en la etiqueta de características del producto), número de serie, fecha de compra y la naturaleza del fallo al contactar con nosotros para mejorar la garantía. Además adjuntar una copia de la factura de compra del producto.



5.1. ROINTE garantiza que este producto no presenta ningún defecto material, de diseño o de fabricación en el momento de su adquisición original y durante un periodo de 120 meses en aluminio y estanqueidad y 24 meses en componentes eléctricos y electrónicos.

5.2. Si durante el periodo de garantía el producto no funciona correctamente con un uso normal y sea fallo de diseño, de los materiales o de fabricación, ROINTE, reparará o sustituirá el producto, según estime oportuno, según términos y condiciones establecidos a continuación:

5.2.1. La garantía sólo se facilita si presenta el certificado de garantía original emitido por el establecimiento vendedor y cuando la citada garantía esté debidamente cumplimentada incluyendo referencia de producto, número de serie (refeljados en la etiqueta de características tecnicas), fecha de compra y sello del vendedor. ROINTE se reserva el derecho de rechazar el servicio de garantía cuando esta información haya sido retirada o rectificada tras la compra original del producto.

5.2.2. La garantía tan solo se aplica a los casos relativos a defectos de material, diseño o defecto de fabricación; en ningún caso cubre daños del producto por los siguientes motivos:

5.2.2.1 Uso incorrecto del producto, para fines distintos a los convencionales o por no respetar las instrucciones de Rointe acerca del uso y mantenimiento del producto; así como la instalación o el uso del producto de alguna forma que incumpla los estándares técnicos de seguridad vigentes.

5.2.2.2. Los daños por corrosión al exponer directamente el producto al agua salada quedan excluidos de la garantía. Cuando la instalación se realice a una distancia no superior a 200 m de la costa, el periodo de garantía por daños por corrosión se reduce a la mitad.

5.2.2.3. Reparaciones no autorizadas por Rointe, realizadas por personal o talleres de servicio no autorizados, así como la apertura del producto por personas no autorizadas.

5.2.2.4. Accidentes imprevistos que se escapen del control de Rointe, como rayos, incendios, inundaciones, desordenes públicos, etc.

5.2.3. Las reparaciones o reemplazos cubiertos en esta garantía se deben hacer con unidades funcionalmente equivalentes. Las piezas defectuosas o piezas retiradas o reemplazadas pasarán a ser propiedad de ROINTE.

5.3. El servicio técnico de Rointe le podrá asesorar si necesita comprar algún repuesto fuera del periodo de garantía.

5.4. Esta garantía no afecta a los derechos legales del comprador previstos por la legislación nacional vigente, ni los derechos del comprador contra los del distribuidor o instalador que surjan a partir del contrato de compraventa.

5.5. En ausencia de una legislación nacional vigente aplicable, esta garantía será la única protección del comprador. Rointe, sus oficinas y distribuidores e instaladores no se responsabilizarán de ningún tipo de daños, tanto fortuitos como accidentales, derivados de infringir cualquier norma implícita relacionada con este producto.

6. Directiva Europea (RAEE) 2012/19/UE

En base a la normativa europea 2012/19/UE de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), dichos aparatos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura tachado sobre barra horizontal se marca sobre todos los productos ROINTE para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su aparato.



7. Requisitos de información de normativa ErP. Reglamento de la Comisión (EU) 2015/1188

Partida	Símbolo	Unidad
POTENCIA CALORÍFICA		
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	kW
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	kW
CONSUMO AUXILIAR DE ELECTRICIDAD		
A potencia calorífica nominal	el_{MAX}	kW
A potencia calorífica mínima	el_{MIN}	kW
En modo de espera	el_{SB}	kW
TIPO DE CONTROL DE POTENCIA CALORÍFICA / DE TEMPERATURA INTERIOR (SELECCIONE UNO)		
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior		
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior		
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico		
Con control electrónico de temperatura interior		
Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario		
Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal		
OTRAS OPCIONES DE CONTROL (PUEDEN SELECCIONARSE VARIAS)		
Control de temperatura interior con detección de presencia		
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas		
Con opción de control a distancia		
Con control de puesta en marcha adaptable		
Con limitación de tiempo de funcionamiento		
Con sensor de lámpara negra		
RENDIMIENTO DE EFICIENCIA ENERGÉTICA ESTACIONAL	$\square_s$	

INFORMACIÓN DE CONTACTO

ROINTE ESPAÑA

Pol. Industrial Vicente Antolinos, C/E, Parcela 43, 30140 Santomera, Murcia, España
www.rointe.com

T. (+34) 902 158 049 | F. (+34) 968 277 125

Servicio de Atención Técnica: T. (+34) 902 130 134 | E: sat@rointe.com



DIW0330RAD DIB0330RAD	DIW0550RAD DIB0550RAD	DIW0770RAD DIB0770RAD	DIW0990RAD DIB0990RAD	DIW1210RAD DIB1210RAD	DIW1430RAD DIB1430RAD	DIW1600RAD DIB1600RAD
0,3	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6
N.A.*	N.A.*	N.A.*	N.A.*	N.A.*	N.A.*	N.A.*
0,3	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6
0,330	0,550	0,770	0,990	1,210	1,430	1,600
0,330	0,550	0,770	0,990	1,210	1,430	1,600
0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
SI	SI	SI	SI	SI	SI	SI
NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
38,0%	38,8%	39,2%	39,3%	39,5%	39,5%	39,6%

*No aplicable

8. Dimensiones y Características Técnicas

MODELOS		DN*0330RAD	DN*0550RAD	DN*0770RAD	DN*0990RAD	DN*1210RAD	DN*1430RAD	DN*1600RAD
Número de elementos		3	5	7	9	11	13	15
DIMENSIONES Y PESO Y ACABADOS								
Anchura (mm)		350	510	675	835	992	1,160	1,320
Altura (mm)		585	585	585	585	585	585	585
Profundidad (mm)		97	97	97	97	97	97	97
Profundidad instalado (mm)		120	120	120	120	120	120	120
Peso (kg)		7,7	12,2	16,4	20,4	24,1	25,9	32,1
Acabados		Blanco RAL 9016 / Negro efecto forja / Color RAL						
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS								
Potencia nominal (W)		330	550	770	990	1,210	1,430	1,600
Potencia efectiva (W)		125	209	293	376	460	543	608
Voltaje (V)		230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V
Corriente (A)		1,5	2,4	3,4	4,3	5,3	6,2	7,0
Potencia por elemento (W/Elemento)		110	110	110	110	110	110	110
RENDIMIENTO Y SEGURIDAD Y INSTALACIÓN								
Termostato de seguridad		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Grado de protección		IP 24C	IP 24C	IP 24C	IP 24C	IP 24C	IP 24C	IP 24C
Plantilla y kit de instalación		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
CÓDIGO	BLANCO	8436045912459	8436045912466	8436045912473	8436045912480	8436045912497	8436045912503	8436045912510
EAN	NEGRO FORJA	8436045912527	8436045912534	8436045912541	8436045912558	8436045912565	8436045912572	8436045912589



CERTIFICADO DE GARANTÍA



En el supuesto de defecto en el producto dentro del periodo de garantía, para hacer efectiva ésta, solicitamos rellene el certificado de garantía siguiente y nos lo remita sellado junto con copia de la factura de compra por correo electrónico a sat@rointe.com o a la siguiente dirección postal: INDUSTRIAS ROYAL TERMIC, S.L., C/E, Parcela 43, 30140 Santomera (Murcia).

CERTIFICADO DE GARANTÍA		
REFERENCIA:	Nº SERIE:	FECHA DE COMPRA:
USUARIO:		
DOMICILIO:		
POBLACIÓN:	C.P.	
PROVINCIA:	PAÍS:	
TELÉFONO:	CORREO ELECTRÓNICO:	
SELLO DEL ESTABLECIMIENTO VENDEDOR:		

NOTA: Este certificado de garantía debe estar totalmente cumplimentado para tener derecho a la garantía, no debe faltar la fecha de compra ni el sello del establecimiento vendedor. Adjuntar copia de la factura de compra o copia de la cédula de habitabilidad para obra nueva.



PORTUGUÊS

Tabela de conteúdos

1. Informações e operação do produto.....	26
1.1. Painel de controle.....	26
1.2. Ligar e desligar (stand-by).....	27
1.3. Ajustar dia e hora	28
1.4. Seleção da temperatura	28
1.5. Bloqueio do painel de controle.....	29
1.6. Menu principal.....	29
1.6.1. Submenu de configuração	29
1.6.2. Submenu de energia.....	31
1.6.3. Submenu equilíbrio.....	32
1.6.4. Submenu programação	32
1.7. Função JANELAS ABERTAS.....	37
1.8. Tecnologia FUZZY LOGIC ENERGY CONTROL	37
2. Instalação e montagem	37
2.1 Instruções de montagem	37
2.2 Instruções de instalação	38
3. Manutenção e limpeza	39
4. Precauções de instalação e segurança.....	39
4.1. Precauções de instalação.....	39
4.2. Precauções de segurança.....	40
5. Rointe Garantia.....	40
6. Diretiva Européia.....	42
7. Partida Requisitos de informação de normativa ErP. Regulamento da Comissão (EU) 2015/1188.....	46
8. Dimensões e características técnicas	48
9. Certificado de Garantia.....	49

1. Informações e operação do produto

1.1. Painel de controle

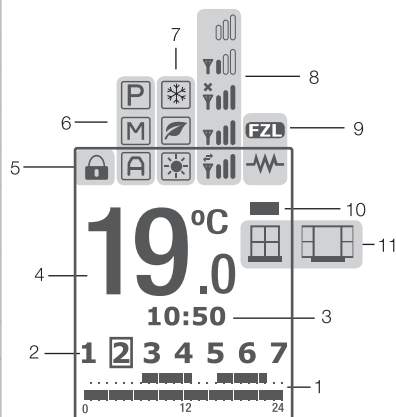
1.1.1. Teclado

ÍCONE	DESCRIÇÃO
	Ligar / Desligar Aceitar / Confirmar
	Reduzir a temperatura Mover para a esquerda
	Aumentar a temperatura Mover para a direita
	Acesso / Regresso ao menu Mover para cima
PROG	Função MANUAL / AUTOMÁTICA Mover para baixo



1.1.2. Monitor

NÚM.	DESCRIÇÃO
1	Programação
2	Dias de la semana
3	Hora
4	Temperatura selecionada
5	Painel de controle bloqueado / desbloqueado
6	Indicador de função MANUAL / AUTOMÁTICO / FIO PILOTO*
7	Indicador de modo CONFORTO / ECO / ANTICONGELANTE
8	Indicador de status WiFi
9	Indicador de elemento de aquecimento activo / Indicador de função tecnológica FUZZY ENERGY LOGIC CONTROL
10	Indicador de consumo de energia
11	Indicador de função JANELAS ABERTAS



Função FIO PILOTO não disponível em Espanha ou Portugal. Somente por encomenda.



1.1.3. Información de símbolo

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
	Elemento de aquecimento activo		Função MANUAL activo
	Função janelas abertas - activo		Função FIO PILOTO* activo
	Função janelas abertas – detectado		Função AUTOMÁTICO activo no modo USUARIO
	Indicador de consumo de energia - verde / amarelo / vermelho		Função MANUAL activo no modo USUARIO
	Tecnológica FUZZY ENERGY LOGIC CONTROL - activo		Função FIO PILOTO* activo no modo USUARIO
	Modo CONFORTO activo		Ligado ao servidor e ao router - envio e receção.
	Modo ECO activo		Ligado ao servidor e ao router - sinal de rede máximo.
	Modo ANTICONGELANTE activo		Ligado ao servidor e ao router - sinal de rede mínimo.
	Bloqueo através do painel de controlo do producto		Não ligado ao servidor ou à Internet.
	Não ligado ao servidor. Não ligado ao router.		Função AUTOMÁTICO activo

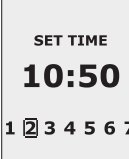
Não disponível em Espanha ou Portugal. Somente por encomenda.

1.2. Ligar e desligar (stand-by)

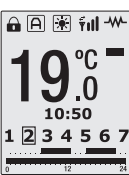
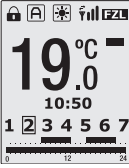
Carregue sobre a tecla e apaga ou liga o producto. Ao ligar o producto irá aparecer a seguinte imagem de boas-vindas no visor TFT.	
Passados 5 segundos, irá visualizar a temperatura principal no visor.	
Se está ligado, carregue de novo na tecla , e o producto passará ao modo 'STAND-BY'. Passados 5 segundos aparecerá o logo da Rointe e o visor apagar-se-á.	

1.3. Ajustar dia e hora

O usuário pode alterar a hora do radiador a partir do painel de controlo, mas será sempre preferível esperar pela sincronização automática, que ocorrerá quando ligar o aparelho à aplicação Rointe Connect e o produto estiver ligado aos servidores E-life Technology.

Ao carregar no botão , acederemos ao menu principal. Utilizando os botões  e  selecionaremos o submenu de configuração  ao pulsar  para aceder.	
No submenu de configuração utilize os botões  e  para selecionar a opção relógio  e carregue em  para aceder.	
Ao carregar uma vez o botão , ao carregar duas vezes acederá aos minutos e três vezes para os dias da semana. Enquanto piscam poderá ajustar cada valor ao carregar os botões  e  e se confirma com o botão . *Para sair do ajuste de dia e hora, espere 30 segundos ou carregue  e depois da seleção dos dias da semana.	

1.4. Seleção da temperatura

As teclas de direção  e  permitem alterar a temperatura de referência. Se a temperatura da habitação for inferior ao valor selecionado, o producto entra em operação, aparecendo o símbolo .	
Uma vez ativada a tecnologia Fuzzy Logic Energy Control, é exibido o logotipo  no ecrã, no mesmo local, onde se encontrava o símbolo de resistência ativa . Veja o ponto 1.8.	



1.5. Bloqueio do painel de controle

É possível bloquear o produto a partir do próprio producto ou a partir dos comandos (não incluso).

A partir do próprio produto e se carrega simultaneamente durante 3 segundos nos botões <- e +>, ligar-se-á o ícone de bloqueio do teclado . Ao carregar em qualquer tecla irá aparecer-lhe no visor a imagem da direita. Para desbloquear, carregaremos outra vez nas teclas <- e +> durante 3 segundos.



1.6. Menu principal

Para aceder ao menu principal do seu producto KYROS carregue no botão . Para mover os distintos submenus que aparecem utilizaremos os botões <- e +>. A opção seleccionada aparecerá ressaltada com uma moldura que pisca; se acederá ao menu seleccionado com a tecla .

Abaixo detalhamos os ícones que permitem aceder aos distintos menus:

Submenu de configuração	Submenu de energia	Função de equilíbrio	Submenu de programação



1.6.1. Menu principal: Submenu de configuração

O submenu de configuração ajusta os quatro parâmetros técnicos do seu produto. Para aceder, seleccionaremos o ícone do menu principal e confirmaremos ao carregar no botão . Aparecerá no visor da direita e poderemos mover-nos pelas distintas opções do submenu utilizando os botões <- e +>. Os seguintes ícones permitem-nos aceder aos distintos submenus que se indicam abaixo:

Iluminação de tela	Configurações de WiFi	Idioma	Hora



• Ajuste a iluminação da tela

Esta função permite mudar o brilho do visor para os modos STAND-BY e ACTIVO (ON). Com os botões  e PROG e iremos alternando entre as duas opções. Com os botões  e  podemos aumentar ou reduzir o valor da iluminação. O cursor indica a intensidade da iluminação selecionada dentro do rango. Uma vez terminado carregaremos  para confirmar e sair.

BACKLIGHT
ON
STAND-BY

• Configuración de WiFi

Esta opção prepara o produto para o modo de emparelhamento, criando a sua própria rede, à qual poderá conectar-se e realizar uma configuração correta. De modo a aceder à mesma, prima a opção “parâmetros de rede” .

No ecrã seguinte, aparecerão os dados da rede criada, o nome da rede Wi-Fi (NET:) e a senha (PIN:).

Prima a tecla , de modo a sair do modo de emparelhamento e regressar ao ecrã principal.

NET: ROR_0001
PIN: 12345678
000000000000
000000000000

Para ligar corretamente o/s seu/s produto/s Rointe Série D à sua rede Wi-Fi local, siga as instruções que constam do documento anexado. Guia de instalação rápida.

• Idioma

Esta função permite selecionar o idioma preferido para comunicarmos com o produto. Com os botões  e PROG selecione o idioma e carregue  para confirmar o idioma sublinhado.

LANGUAGE
ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
PORTUGUÊS

• Ajustar día y hora

Esta função ajusta a hora, os minutos e o dia da semana a partir do próprio produto. Para ajustar a hora e o dia, consulte por favor o ponto 1.3.

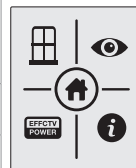
SET TIME
10:50
1 2 3 4 5 6 7



1.6.2. Menu principal: Submenu de energia

O submenu energia, dá acesso às funções relacionadas com a gestão energética do produto. Selecione mediante as teclas <- e +> o ícone do menu principal. Carregue em para aceder a este visor. Os seguintes ícones permitem aceder aos distintos submenus:

Função JANELAS ABERTAS	Função Rointe Eye Detect *Não disponível em Espanha ou Portugal. Somente por encomenda.*	Função de potência efetiva	Informação



• Função JANELAS ABERTAS

Esta opção, permite activar ou desactivar a função JANELAS ABERTAS. Com os botões e PROG, seleccionaremos ON para ativar e OFF para desativar. Uma vez marcada a opção desejada carregamos para confirmar e sair.

*Para saber mais sobre esta função, dirija-se à secção 1.7.

OPEN
WINDOWS

ON

OFF

• Função Rointe Eye Detect (*Não disponível em Espanha ou Portugal. Somente por encomenda.*)

Esta função ativa ou desativa o sensor de presença, bem como a função Rointe Eye Detect. Com as teclas e PROG, selecione ON para ativar e OFF para desativar esta função. Depois de seleccionar a opção desejada, prima para confirmar e regressar ao ecrã principal de temperatura.

EYE
DETECT

ON

OFF

• Função de potência efetiva

Para comprovar o estado da Potência Efectiva do seu produto, assegure-se que o ícone pisca no submenu “Energia” e carregue no botão para aceder. Esta opção mostra o visor o tempo de consumo real do produto e o tempo total durante o qual se encontra conectado à rede eléctrica. Passados uns segundos, sem ter que carregar em nenhum botão, o visor mostrará a potência nominal e a potência efectiva do mesmo.

*A potência efectiva corresponde ao valor da potência média que realmente consome durante o funcionamento.

WORKING TIME
000001h

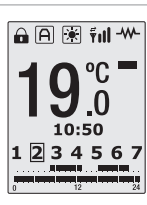
TOTAL TIME
000001h

POWER(W)
1600
EFFECTIVE
POWER(W)
640

• Informação

Esta opção exibe a versão do software, a data de lançamento e a potência nominal do produto. Poderá aceder à mesma seleccionando o símbolo  com as teclas <- e +>. Para sair do ecrã de informações prima a tecla .	SOFTWARE VERSION V1.00 19/02/2015 POWER 1100W
Esta opção exibe o estado da ligação Wi-Fi, o tipo de ligação, o endereço IP, a máscara de sub-rede e a porta de acesso. Poderá aceder à mesma seleccionando o símbolo  com as teclas <- e +>. Para sair do ecrã de informações, prima a tecla .	WIFI STATUS dhcp:assigned IP, NM, GW: xxx.xxx.x.xxx xxx.xxx.xxx.x xxx.xxx.x.xxx
Esta opção exibe o endereço MAC e RSSI, bem como a força do sinal medida em dBm. Poderá aceder à mesma seleccionando o símbolo  com as teclas <- e +>. Para sair do ecrã de informações prima a tecla .	WIFI STATUS MAC: 0:50:93 C4:03:F6 RSSI:-70

1.6.3. Menú principal: Submenu equilíbrio

O submenu equilíbrio faz com que o produto trabalhe em função MANUAL com uma temperatura constante de 19°C. Acedemos seleccionando a partir do menu principal o ícone de equilíbrio  utilizando as teclas <- e +>. Confirmaremos mediante a tecla . Depois de pulsar esta tecla, o produto voltará ao visor principal, com a temperatura estabelecida em 19°C e com o ícone função manual ligado.	
---	---

1.6.4. Menú principal: Submenu programação

O que é que são as funções MANUAL, AUTOMÁTICO e FIO PILOTO*?

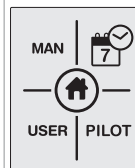
MANUAL	Esta função permite alternar entre os modos de trabalho CONFORTO, ECO e ANTICONGELANTE, modificando a temperatura como se indicou no ponto 1.4.
AUTOMÁTICO	Esta função activa a programação que tenha gravada no produto.
FIO PILOTO	Esta função permite controlar o produto a partir de uma central externa conectada pelo fio piloto. *Não disponível em Espanha ou Portugal. Somente por encomenda.*



O que são os modos CONFORTO, ECO e ANTICONGELANTE?

CONFORTO	ECO	ANTICONGELANTE
A partir dos 19°C aos 30°C	A partir dos 7,5°C aos 18,5°C	7°C

O submenu programação dá acesso às funções relacionadas com a programação do produto. Aceda selecionando o ícone do menu principal. Utilize os botões e para mover-se entre as diferentes opções do submenu e selecione o programa que deseja ao pulsar . Os ícones que se indicam mais abaixo, permitem aceder aos distintos submenus que se indicam:

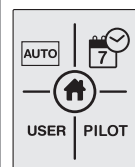
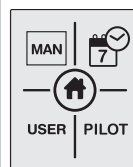


MAN/AUTO		USER	PILOT
Funções MANUAL / AUTOMÁTICO	Programação	Modo USUARIO	Modo FIO PILOTO *Não disponível em Espanha ou Portugal. Somente por encomenda.*

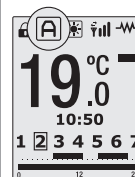
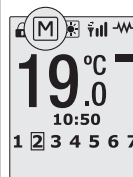
Funções MANUAL / AUTOMÁTICO

Para mudar o escolher entre as funções MANUAL ou AUTOMÁTICO, assegure-se que o ícone **MAN/AUTO** esté parpadeando y pulse el botón para confirmar.

Carregue no botão para alternar entre as funções Manual e AUTOMÁTICO. A função AUTOMÁTICO activa a programação estabelecida no produto.

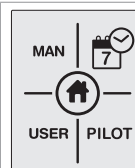


No visor principal aparecerá o símbolo para a função AUTOMÁTICO e o símbolo para a função MANUAL.



Programação

Para começar a programação temos que estar em função AUTOMÁTICO. Carregue sobre o ícone , utilizando os botões e para mover-se e confirme mediante a tecla .

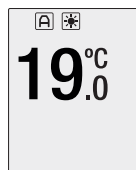


- **START PROGRAMMING** para modo AUTOMÁTICO

Para programar o função AUTOMÁTICO, veja os pontos anteriores e assegure-se que o START PROGRAMMING está selecionado. Pressione o botão  para confirmar e o visor iluminar-se-á.

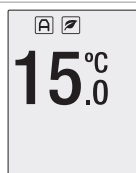
PASSO 1 – Selecione temperatura modo CONFORTO

 O modo CONFORTO será programado primeiro. Selecione temperatura modo CONFORTO entre 19°C e 30°C os botões  e . O ícone  e a temperatura piscarão. Pressione  para confirmar.



PASSO 2 – Selecione temperatura modo ECO

 Modo ECO será programado em seguida. Selecione a temperatura modo ECO entre 7,5°C e 18,5°C. O ícone  e a temperatura piscarão. Pressione  para confirmar.



PASSO 3 – Selecionar o dia

Os dias da semana começarão a piscar no visor e mostrar-se-á como DIA 1, DIA 2, DIA 3, etc. Utilize os botões  e  para mover para frente e para atrás, segundo os dias apresentados. Pressione  para selecionar o dia ou os dias, os quais você deseja incluir no seu programa AUTOMÁTICO. Uma vez que seja selecionado o dia, deixará de piscar. Repita o processo para todos os dias que você deseje programar e uma vez que tenha todos os dias selecionados, pressione o botão  para passar a configurar a hora.



PASSO 4 – Selecione as horas

Quando completar o passo 3, aparecerá no visor 0h (equivalente à meia-noite). Utilize os botões  e  para selecionar a hora que você deseja mudar. Utilize o botão  para mudar (o modo CONFORTO, ECO ou nada), para a hora que você deseja modificar. O ícone correspondente aparecerá segundo cada modo.

Para finalizar a programação pressione  ou espere 30seg sem pressionar nenhum botão. Para mudar a programação volte ao passo 1 e proceda segundo a descrição anterior.

*Se você deseja modificar uma programação diferente para distintos dias, deverá modificar cada dia separadamente; comece pelo menu principal para cada dia ou dias a modificar. Siga os passos 1 até 4 para programar diferentes dias, horas e temperaturas.





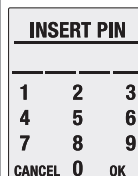
• Modo de USUARIO

Para iniciar a configuração da função USER, selecionaremos quando comece a piscar, o ícone **USER** do menu e confirmaremos carregando na tecla . Para aceder ao menu necessitaremos um PIN de 4 dígitos. Por defeito o PIN é 0000. Para marcar o PIN utilize os botões , , e PROG para mover-se para a esquerda, direita, para cima, para baixo e confirme com o botão uma vez que pisque o número a seleccionar.

Quando tenha colocado corretamente os 4 dígitos, selecione OK e confirme novamente com o botão . Quando finalize o processo, aparecerá no visor principal o modo USER.

Os seguintes ícones permitem aceder aos distintos menus que se detalham abaixo:

Activar/ desactivar modo de USUARIO	Alterar o código PIN	Limite máximo de temperatura	Limite mínimo de temperatura



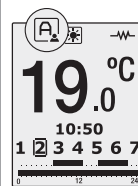
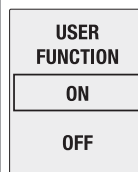
• Activar / Desactivar modo USUARIO

Permite activar ou desactivar o modo USUÁRIO. Com as teclas e PROG seleccione ON para activar e OFF para desactivar. Uma vez finalizada a operação desejada, carregue em para confirmar e salir.

Na parte superior do visor principal aparecerá o ícone para função AUTOMÁTICO, e para função MANUAL.

Caso nos encontremos em função de controlo por FIO PILOTO, aparecerá no visor principal o ícone .

Função FIO PILOTO não disponível em Espanha ou Portugal. Somente por encomenda.



• Alterar o código PIN

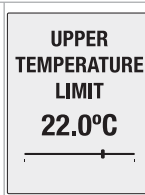
Assegure-se que está sobre o ícone  e que este pisca no menu, agora pressione  para confirmar. Esta função permite mudar a password para aceder ao modo Usuário. Selecione os números do novo PIN utilizando os botões $\langle - \rangle$, $\langle + \rangle$, $\equiv$ e PROG. Quando termine o processo, aceite com ao pulsar OK e aparecerá no visor PIN CHANGED para confirmar a alteração.

* Lembre-se do seu novo código PIN para o futuro e mantenha-o em um lugar seguro. Para acessar novamente o menu de função do USUÁRIO, você precisará do seu novo código PIN.



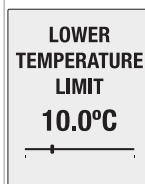
• Limite máximo de temperatura

Assegure-se que está sobre o ícone  e que este pisca no menu, agora pressione  para confirmar. Esta função permite modificar a temperatura máxima de trabalho do produto. Com os botões $\langle - \rangle$ e $\langle + \rangle$ pode-se aumentar ou reduzir a temperatura entre os 19°C e 30°C. Quando selecione o valor desejado, carregue em  para sair. Para terminar carregue no botão $\equiv$ ou espere 30 segundos.



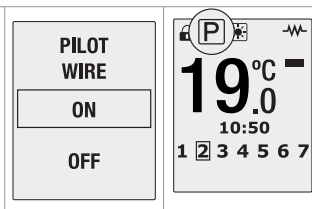
• Limite mínimo de temperatura

Assegure-se que está sobre o ícone  e que este pisca no menu, agora pressione  para confirmar. Esta função permite modificar a temperatura mínima de trabalho do produto. Com os botões $\langle - \rangle$ e $\langle + \rangle$ pode-se aumentar e reduzir a temperatura entre os 7,5°C e 18,5°C. Quando selecione o valor desejado, carregue  para sair. Para terminar carregue no botão $\equiv$ ou espere 30 sg.



• Função FIO PILOTO (*Não disponível em Espanha ou Portugal. Somente por encomenda.*)

Activa ou desactiva o função de controlo por FIO PILOTO. Com as teclas $\equiv$ e PROG, seleccionaremos ON para activar e OFF para desactivar. Carregamos  para confirmar e sair. No visor principal aparecerá **P**.





1.7. Função JANELAS ABERTAS

Esta função se activa quando a temperatura lida pela sonda do produto detecta uma descida na temperatura de 4°C, relativamente à temperatura num intervalo de meia hora.

Ao activar esta função aparecerá durante 5 segundos da imagem da direita no visor do produto. O modo estará activo durante um período de 2 horas. Durante este tempo, se carrega na tecla  o produto apagar-se-á. Carregue de novo na tecla , e o produto ligar-se-á sem a função JANELAS ABERTAS activa.	OPEN WINDOW 
Uma vez que esteja activo o modo JANELAS ABERTAS, o produto passará para o modo ANTICONGELANTE 7°C. No visor do produto aparecerá no seguinte visor que indica que o modo ANTICONGELANTE está activo.	 7°C 10:50 1 2 3 4 5 6 7

1.8. Tecnologia FUZZY LOGIC ENERGY CONTROL

Fuzzy Logic Energy Control é uma tecnologia que assenta a sua operação em milhares de micro-impulsos a ser enviado para o radiador para manter uma temperatura estável, com o menor consumo possível. Quando  substitui , Fuzzy Logic Energy Control está em execução.

2. Instalação e montagem

2.1. Instruções de montagem

O radiador nunca deve ser instalado mesmo por baixo de uma tomada. Nas casas de banho, o radiador nunca deve ser instalado de modo a que os interruptores e outros dispositivos de controlo possam ser tocados por uma pessoa que se encontre na banheira ou no chuveiro.

O radiador funciona através da convecção natural do ar (Figura 1). Para conseguir um melhor rendimento e uma distribuição do calor homogénea, a parte inferior do radiador deve ser instalada de acordo com a Tabela 1. Veja a Figura 2 para posicionamento.

Tabela 1:

PARTE	MÍNIMO (cm)	MÁXIMO (cm)
	DISTÂNCIA DA PAREDE / PISO	
Fundo	10 - 12	30
Lados	10 - 12	-
Superior	10 - 12	-

Figura 1:

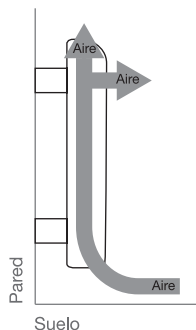
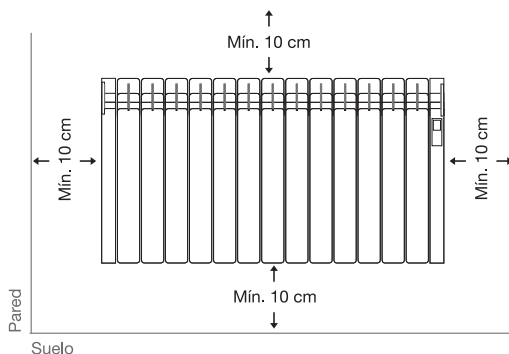
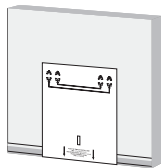
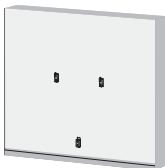
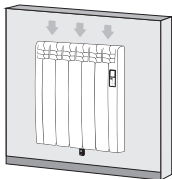


Figura 2:



2.2. Instruções de instalação

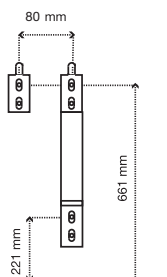
Sigue los siguientes pasos para instalar correctamente el radiador:

		
Escolha o lugar da parede mais apropriado e posicione o molde de montagem incluído sobre o mesmo. De seguida, faça pequenas marcas nos locais onde os buracos estão localizados.	Remova o molde de montagem e faça furos nos pontos que marcou na parede. Utilize as buchas e os parafusos para colocar os suportes superiores e o suporte inferior na parede, certificando-se previamente de que todos os suportes se encontram na posição correta.	Por fim, instale o radiador fazendo-o descer verticalmente a partir do topo.



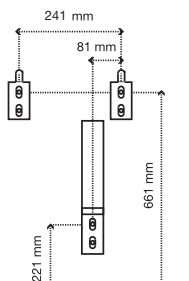
Plantilla de instalación (depende del modelo):

DN*0330RAD



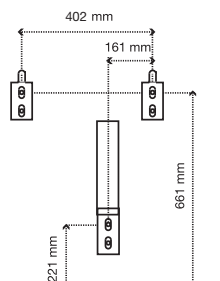
Chão

DN*0550RAD



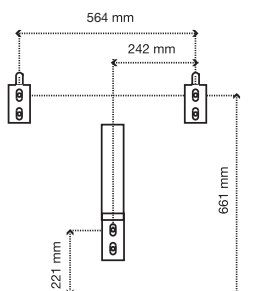
Chão

DN*0770RAD



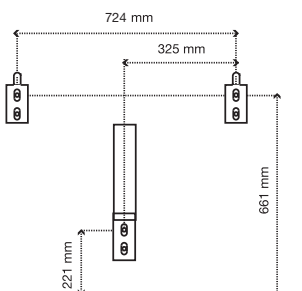
Chão

DN*0990RAD



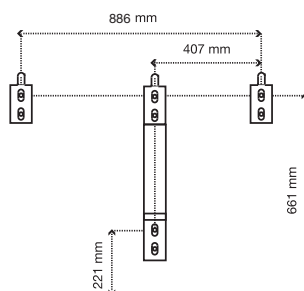
Chão

DN*1210RAD



Chão

DN*1430RAD / DN*1600RAD



Chão

3. Manutenção e limpeza

O radiador não necessita de qualquer manutenção. Recomendamos a limpeza do produto completo (parte traseira e inferior do radiador, asas superiores, etc.). Não utilize nenhum produto abrasivo sobre o alumínio. Limpe-o com um pano húmido e sabão de pH neutro. Para a limpeza do ecrã, utilize um pano seco.

4. Precauções de instalação e segurança (EN Standard 60335)

Antes de poner en marcha el producto, lea las “precauciones de instalación y seguridad” detalladamente, para asegurar así el perfecto funcionamiento del producto.

4.1. Precauções de instalação

O radiador foi concebido para uso doméstico ou residencial. Recomenda-se que o radiador seja instalado pelo fornecedor ou por um profissional autorizado. Certifique-se de que o radiador está ligado corretamente a 220V - 230V, a uma tomada com ligação à terra.

4.2. Precauções de segurança

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com idade superior a 8 anos, bem como pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que careçam de experiência ou conhecimento adequados, desde que as mesmas se encontrem sob a supervisão de um adulto responsável ou após terem recebido as instruções necessárias sobre a forma correta de utilizar o aparelho e sobre os perigos que o mesmo pode implicar. Não deixe as crianças brincar com o aparelho. As tarefas de limpeza e manutenção do aparelho podem igualmente ser executadas por crianças, desde que as mesmas tenham, pelo menos, 8 anos e se encontrem sob a supervisão de um adulto por elas responsável. Mantenha a unidade e o cabo sempre longe do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

Este radiador de aquecimento tem no seu interior uma quantidade precisa de óleo especial que não requer qualquer tipo de manutenção. As reparações que necessitem da abertura do depósito de óleo só deverão ser efetuadas pela ROINTE ou pelo seu serviço de pós-venda. Quando o depósito de aquecimento for esvaziado, devem ser respeitadas todas as regulamentações respeitantes à eliminação do óleo. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, de modo a evitar estragos. As crianças devem ser vigiadas, de modo a impedir que as mesmas brinquem com o aparelho.

Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor. Não insira qualquer tipo de objeto na entrada ou saída de ar. Não manipule o aparelho com as mãos molhadas. Não coloque elementos que contenham água, tais como vasos, jarras, etc., sobre o radiador. Não utilize inseticidas, pinturas ou aerossóis sobre o radiador. Não se sente no radiador, nem coloque nada mesmo em frente ao mesmo.

5. Rointe Garantia

Nesta secção descrevem-se as condições de garantia de que o comprador dispõe ao adquirir um novo produto da marca Rointe. Estas condições reúnem todos os direitos do comprador de acordo com a legislação nacional vigente, bem como a garantia e todos os direitos adicionais que a marca Rointe oferece.

Se tiver de enviar o seu radiador ROINTE para o serviço de garantia, remeta-o para o fornecedor/instalador onde o adquiriu. No caso de surgirem problemas, a ROINTE põe à sua disposição o **TELEFONE DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA (+351) 221 200 114**, bem como o **correio eletrónico info@rointe.pt**.

Quando nos contactar, será necessário indicar a referência do produto (situada na etiqueta de características), bem como o número de série, a data de compra e uma descrição do problema. Além disso, iremos pedir-lhe que nos remeta uma cópia da fatura relativa à compra do produto.



REFERÊNCIA ——— NÚMERO DE SÉRIE ———	 Rointe  TCOD: RD6154311 REF: DNW0550RAD INPUT: 230 V~ 50Hz 550W S/N: 8436045912466000001 D SERIES  IP 24C   
--	--

5.1. A Rointe garante que este produto não apresenta nenhum defeito material de concepção ou de fabrico no momento da sua aquisição original e dá uma garantia de 120 meses no que respeita ao corpo de alumínio e de 24 meses nos componentes elétricos e eletrónicos.

5.2. Se, após um uso normal, o radiador não funcionar corretamente dentro do período da garantia, tendo sido detetadas falhas de concepção, material ou fabrico, a ROINTE procederá ao conserto ou à substituição do produto, segundo considerar oportuno e de acordo com os termos e condições estabelecidos abaixo:

5.2.1. A garantia só é oferecida quando o comprador é capaz de apresentar o certificado de garantia original emitido pelo estabelecimento vendedor e quando a mesma se encontra devidamente preenchida com dados que incluem o número de série, o modelo do radiador (que consta da etiqueta de características técnicas) e a data de compra. A ROINTE reserva-se o direito de recusar o serviço de garantia nos casos em que tais informações foram removidas ou corrigidas num momento posterior à compra original do produto. O recibo ou a fatura originais só serão aceites como comprovativo de compra se apresentados ao fornecedor ou instalador que vendeu o produto.

5.2.2. A garantia aplica-se apenas aos casos relativos a defeitos de material, concepção ou fabrico. Em nenhum caso serão abrangidos os casos em que os danos no radiador foram provocados por um dos seguintes motivos:

5.2.2.1 O uso incorreto do produto para outros fins que não os normais ou o não cumprimento das instruções de uso e manutenção fornecidas pela Rointe, assim como uma instalação ou utilização do produto que de alguma forma viole as normas técnicas de segurança vigentes. Os danos de corrosão para expor o produto diretamente à água salgada são excluídos da garantia. Quando a instalação é realizada a uma distância não superior a 200 m da costa, o período de garantia para danos causados pela corrosão é reduzido pela metade.

5.2.2.2. Consertos não autorizados realizados por pessoal não autorizado ou a abertura do Radiador por pessoas não autorizadas.

5.2.2.3. Acidentes imprevistos que se encontrem fora do controlo de Rointe, como raios, incêndios, inundações, desordens públicas, etc.

5.3. Quaisquer consertos ou substituições abrangidos pela presente garantia não permitem o alargamento nem o reinício do período de garantia. Quaisquer consertos ou substituições abrangidos pela presente garantia devem ser efetuados com unidades funcionalmente equivalentes. As peças defeituosas, removidas ou substituídas passarão a ser propriedade da ROINTE.

5.4. Esta garantia não afeta os direitos legais do comprador previstos na legislação nacional vigente, nem os direitos do comprador contra os do fornecedor ou instalador que surjam a partir do contrato de compra e venda.

5.5. Na ausência de legislação nacional aplicável, esta garantia será a única proteção do comprador. Nem a ROINTE, nem os seus escritórios, distribuidores e instaladores poderão ser responsabilizados por qualquer tipo de danos, tanto fortuitos como acidentais, causados pela infração de qualquer norma implícita relacionada com este produto.

6. Diretiva Européia (RAEE) 2012/19/UE

Com base na diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrónicos (RAEE), os aparelhos em questão não podem ser deitados nos contentores municipais comuns, devendo ser recolhidos seletivamente, de modo a otimizar a recuperação e reciclagem dos componentes e materiais que os constituem e reduzindo assim o impacto na saúde humana e no meio ambiente. Todos os produtos ROINTE encontram-se assinalados com um símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz, de modo a recordar o consumidor da obrigação de separá-los e garantir que os mesmos sejam recolhidos seletivamente. O consumidor deve entrar em contacto com a autoridade local ou com o revendedor, a fim de se informar sobre a eliminação correta do seu aparelho.

7. Partida Requisitos de informação de normativa ErP. Regulamento da Comissão (EU) 2015/1188

Partida	Símbolo	Unidade
POTÊNCIA CALORÍFICA		
Potência calorífica nominal	P_{nom}	kW
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	kW
Potência calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	kW
CONSUMO AUXILIAR DE ELECTRICIDADE		
A potência calorífica nominal	el_{MAX}	kW
A potência calorífica mínima	el_{MIN}	kW
Em modo de espera	el_{SB}	kW
TIPO DE CONTROLE DE POTÊNCIA CALORÍFICA / DE TEMPERATURA INTERIOR (SELECCIONE UM)		
Potência calorífica de um sozinho nível, sem controle de temperatura interior		
Dois ou mais níveis manuais, sem controle de temperatura interior		
Com controle de temperatura interior mediante termostato mecânico		
Com controle eletrónico de temperatura interior		
Controle eletrónico de temperatura interior e temporizador diário		
Controle eletrónico de temperatura interior e temporizador semanal		
OUTRAS OPÇÕES DE CONTROLE (PODEM SELECCIONAR-SE VÁRIAS)		
Controle de temperatura interior com detecção de presença		
Controle de temperatura interior com detecção de janelas abertas		
Com opção de controle a distancia		
Com controle de posta em marcha adaptável		
Com limitação de tempo de funcionamento		
Com sensor de lustre negro		
RENDIMENTO DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA ESTACIONAL	η_s	

INFORMAÇÃO DE CONTACTO

ROINTE PORTUGAL

Pol. Industrial Vicente Antolinos, C/E, Parcela 43, 30140 Santomera, Murica, España
www.rointe.pt

T. (+351) 221 200 111 | F. (+351) 224 200 112

Servicio de Atención Técnica: T. (+351) 221 200 114 | E: info@rointe.pt



DIW0330RAD DIB0330RAD	DIW0550RAD DIB0550RAD	DIW0770RAD DIB0770RAD	DIW0990RAD DIB0990RAD	DIW1210RAD DIB1210RAD	DIW1430RAD DIB1430RAD	DIW1600RAD DIB1600RAD
0,3	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6
N.A.*	N.A.*	N.A.*	N.A.*	N.A.*	N.A.*	N.A.*
0,3	0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6
0,330	0,550	0,770	0,990	1,210	1,430	1,600
0,330	0,550	0,770	0,990	1,210	1,430	1,600
0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM
NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM
NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM
SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM
NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
38,0%	38,8%	39,2%	39,3%	39,5%	39,5%	39,6%

*Não aplicável

8. Dimensões e características técnicas

MODELOS		DN*0330RAD	DN*0550RAD	DN*0770RAD	DN*0990RAD	DN*1210RAD	DN*1430RAD	DN*1600RAD
Número de elementos		3	5	7	9	11	13	15
DIMENSÕES Y PESO Y ACABADOS								
Largura (mm)		350	510	675	835	992	1,160	1,320
Altura (mm)		585	585	585	585	585	585	585
Profundidade (mm)		97	97	97	97	97	97	97
Fundo instalado (mm)		120	120	120	120	120	120	120
Peso (kg)		7,7	12,2	16,4	20,4	24,1	25,9	32,1
Acabamento		Branco RAL 9016 / Negro efecto forja / Cor RAL						
CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS								
Potência Nominal (W)		330	550	770	990	1,210	1,430	1,600
Potência Efetiva (W)		125	209	293	376	460	543	608
Tensão (V)		230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V	230 ~V
Corrente (A)		1,5	2,4	3,4	4,3	5,3	6,2	7,0
Potência por elemento (W/ elemento)		110	110	110	110	110	110	110
RENDIMENTO E SEGURANÇA E INSTALAÇÃO								
Termostato de segurança		●	●	●	●	●	●	●
Grau de proteção		IP 24C	IP 24C	IP 24C	IP 24C	IP 24C	IP 24C	IP 24C
Molde e kit de instalação		●	●	●	●	●	●	●
CÓDIGO	BRANCO	8436045912459	8436045912466	8436045912473	8436045912480	8436045912497	8436045912503	8436045912510
EAN	NEGRE FORJA	8436045912527	8436045912534	8436045912541	8436045912558	8436045912565	8436045912572	8436045912589



CERTIFICADO DE GARANTIA



Em caso de defeito do produto dentro do período de garantia, para efetuar isso, preencher o pedido de certificado seguinte garantia e eu submeto selado juntamente com uma cópia da fatura por e-mail ou sat@rointe.com seguinte endereço: ROYAL INDUSTRIES TERMIC, SL, C / E, Lote 43, 30140 Santomera (Murcia).

CERTIFICADO DE GARANTIA		
REFERÊNCIA:	Nº SERIE:	DATA COMPRA:
USUÁRIO:		
ENDEREÇO:		
POPULAÇÃO:	C.P.	
PROVINCIA:		PAÍS:
TELEFONE:	CORREO ELECTRÓNICO:	
SELAR O COMERCIANTE:		

NOTA: Este certificado de garantia deve ser totalmente concluída para se qualificar para a garantia, não deve perder a data da compra ou o carimbo do revendedor. Anexar cópia do recibo de vendas ou cópia do certificado de ocupação para o novo trabalho.



¡Gracias!

Rointe, pone a su disposición un **teléfono de Asistencia Técnica (+34) 902 130 134** o el siguiente **correo electrónico sat@rointe.com**.

Obrigado!

No caso de surgirem problemas, a ROINTE põe à sua disposição o **telefone de Assistência Técnica (+351) 221 200 114**, bem como o **correio eletrónico info@rointe.pt**.



ROINTE ESPAÑA

Pol. Industrial Vicente Antolinos,
C/E, Parcela 43
30140 Santomera, Murica, España

T. (+34) 902 158 049
F. (+34) 968 277 125

Servicio de Atención Técnica
T. (+34) 902 130 134
E: sat@rointe.com

www.rointe.com

ROINTE PORTUGAL

Pol. Industrial Vicente Antolinos,
C/E, Parcela 43
30140 Santomera, Murica, España

T. (+351) 221 200 111
F. (+351) 224 200 112

Servicio de Atención Técnica
T. (+351) 221 200 114
E: info@rointe.pt

www.rointe.pt

